



ES9111EM
ES9192EM
ES9111EX

Gebruiksaanwijzing
afzuigkappen

Mode d'emploi
hotte cheminée

Bedienungsanleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
cooker hood

Anvendelse
emhætte

ATAG

NL

Handleiding

NL 3 - NL 17

FR

Notice d'utilisation

FR 3 - FR 17

DE

Anleitung

DE 3 - DE 17

GB

Manual

GB 3 - GB 17

DK

Anvendelse

DK 3 - DK 17

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used - Benyttet piktogrammer



Belangrijk om te weten - Important à savoir

Wissenswertes - Important information - Vigtig information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw schouwkap

Beschrijving	4
Inleiding	4

Veiligheid

Waar u op moet letten	5
Afvoersystemen	6

Gebruik

Bediening	7
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	9
Vetfilters verwijderen	10
Het koolstoffilter vervangen	10
Verlichting	10

Installatie

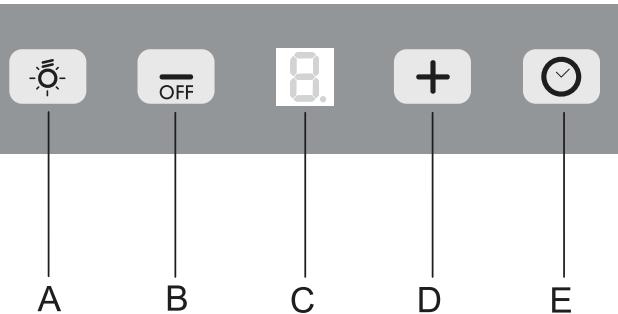
Algemeen	11
Elektrische aansluiting	12
Montage van de schouwkap	13

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	17
--------------------------------	----

UW SCHOUKAP

Beschrijving



- A Verlichting
- B Uittoets
- C Weergave gekozen snelheid en reiniging
- D Inschakelen ventilator / verhogen snelheid
- E Timer

Inleiding



Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.

*Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift.
Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.*

Waar u op moet letten!



Laat het toestel aansluiten door een erkend installateur (zie hoofdstuk "Installatie"). Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet voordat de installatie volledig is voltooid.

- Sluit het toestel aan conform de plaatselijk geldende installatievoorschriften.
- In verband met eventuele scherpe randen adviseren wij u tijdens de montage van de afzuigkap werkhandschoenen te gebruiken.
- Het apparaat is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsstandaarden. Desondanks adviseren wij personen met psychische of motorische stoornissen, mentale achterstand of zwakbegafheid het apparaat niet te gebruiken zonder toezicht van een bekwaam persoon. Hetzelfde geldt voor kinderen.
- Gebruik de afzuigkap niet als het vetfilter niet of niet goed gemonteerd is!
- Gebruik de afzuigkap niet om tegenaan te leunen.
- Gebruik de afzuigkap nooit als afzetvlak, tenzij dit uitdrukkelijk is aangegeven.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de afzuigkap samen gebruikt met een gaskookplaat.
- De afvoer mag niet worden aangesloten op een rookkanaal dat voor andere toestellen in gebruik is.
- Flambeer nooit onder de afzuigkap en maak de filters op tijd schoon. Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht, om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
- De afzuigkap moet regelmatig (minstens 1 x per maand) schoongemaakt worden, zowel het exterieur als het interieur. Onvoldoende reinigen of te laat vervangen van de filters kan brandgevaar veroorzaken.
- Wanneer de aansluitkabel is beschadigd mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceorganisatie of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **Let op!** Door intensief gebruik kan condensvorming op de afzuigkap ontstaan. Condensvorming is eenvoudig te verwijderen met een droge doek.

VEILIGHEID

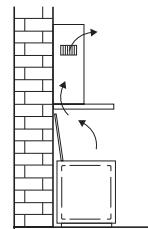
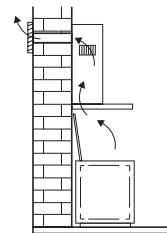
Waar u op moet letten!

- Haal eerst de stekker uit het stopcontact als u de lampen wilt vervangen! Gebruik uitsluitend dezelfde lampen met aangegeven wattage. Gebruik de afzuigkap alleen met gemonteerde lampjes om het risico van een elektrische schok te verminderen.
- De bereikbare onderdelen kunnen bijzonder warm worden als deze tegelijkertijd met kookapparaten gebruikt worden.
- De vetfilters kunnen heet worden tijdens gebruik. Wacht, na het koken, minimaal 30 minuten met schoonmaken.
- Bij reparatie of schoonmaakbeurten moet de stroom uitgeschakeld worden. Neem de stekker uit het stopcontact of draai de schakelaar in de meterkast op nul.
- Vet en olie zijn bij oververhitting brandbaar. Blijf in de buurt tijdens het bereiden van gerechten.
- Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

Afvoersystemen

De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op twee manieren worden aangesloten:

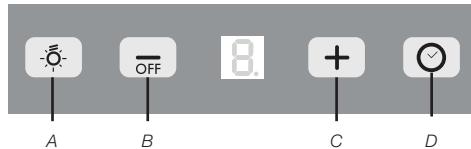
1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal.
De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar buiten afgevoerd. Dit is de beste manier!
2. Als recirculatie afzuigkap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd. De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel een koolstoffilter plaatsen.



Let op! Het koolstoffilter moet apart besteld worden.

GEBRUIK

Bediening



Afzuigkap in- en uitschakelen

Druk op de OFF toets B.

De afzuigkap schakelt in op de laagste stand.

Druk gedurende minimaal twee seconden op de OFF toets B.

De afzuigkap schakelt uit.

Verlichting in- en uitschakelen

Druk op de verlichtingstoets A

De verlichting gaat branden.

Druk nogmaals op de toets A.

De verlichting gaat uit.

Snelheid regelen

Druk op de +toets C.

De afzuigkap schakelt over op een hogere snelheid. Na snelheid 3 schakelt de afzuigkap op intensiefstand.

Timer

Druk op de toets D.

De timer wordt ingeschakeld. De afzuigkap blijft 15 minuten ingeschakeld op de ingestelde stand. Daarna schakelt de afzuigkap uit.

Druk nogmaals op de toets D.

De timer wordt uitgeschakeld.

De timer werkt niet op de intensiefstand!

Bediening

Clean air

Druk (in uitgeschakelde stand) 2 seconden op toets D.

De Clean air functie is geactiveerd.

De afzuigkap wordt elk uur 10 minuten ingeschakeld. In de display wordt deze functie aangegeven met 2 draaiende segmenten. Na 10 minuten schakelt de afzuigkap uit en verschijnt 'C' in de display.

Vervangen filters

Als in de display letter 'F' verschijnt afwisselend met de gekozen stand, moeten de vetfilters gereinigd worden.

Als in de display letter 'A' verschijnt afwisselend met de gekozen stand, moeten de koolstoffilters vervangen worden.

Reset de besturing na het vervangen of reinigen van de filters.

Druk 5 seconden op de verlichtingstoets A.

Letter 'F' of 'A' verdwijnt uit de display.

ONDERHOUD

Reinigen



Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.
Gebruik geen alcohol!

Attentie! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.



Roestvrijstaal schouwkappen

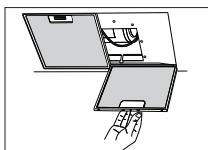
Behandel roestvrijstaal schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

ONDERHOUD

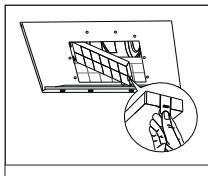
Vetfilters



Vetfilters verwijderen

Schakel de netspanning uit! Neem de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar in de meterkast op nul. Trek het vetfilter naar u toe en kantel het naar voren omlaag.

Koolstoffilter



Het koolstoffilter vervangen

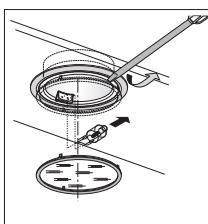
Gebruik een koolstoffilter als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanaal.

1. Verwijder de vetfilters
2. Plaats de koolstoffilters.
3. Plaats de vetfilters.

Belangrijk:

- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- Het koolstoffilter moet minimaal iedere vier maanden worden vervangen.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik. Verzadigd koolstof is niet milieuvriendelijk, vervang het filter tijdig.

Lampen



Lampen vervangen

- Verwijder het afdekkapje van de lamp.
- Vervang de halogeenlamp door een nieuwe lamp van maximaal 20 Watt.
- Plaats het afdekkapje terug.

INSTALLATIE

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.

Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe karter de afvoerpip en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 120 of 150 mm. Het beste is de afvoerpip met de grootst mogelijke diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

INSTALLATIE

Aansluiting

Elektrische aansluiting voor model: ES91..EM

Dit is een (isolatie) klasse II (dubbel geïsoleerd) toestel. Het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten te worden.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:
BRUIN = **L** fase
BLAUW = **N** nulleiding.

Elektrische aansluiting voor model: ES91..EX

Dit apparaat is gebouwd in klasse I en moet dus geaard worden.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt plaatsvinden:

BRUIN = **L** lijn

BLAUW = **N** neutraal

GEEL/GROEN =  aarde.

De neutrale kabel moet aangesloten worden op de klem met symbool **N**, terwijl de **GEEL/GROENE** kabel aangesloten moet worden op de klem vlakbij het symbool van de aarde .

Bij de elektrische aansluiting moet u nagaan dat de contactdoos een aardleiding heeft.

Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker. Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is.

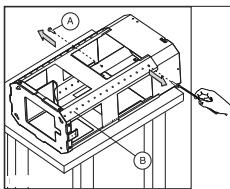
Let op:



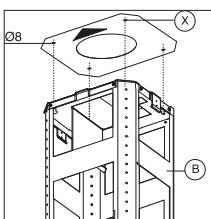
Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

INSTALLATIE

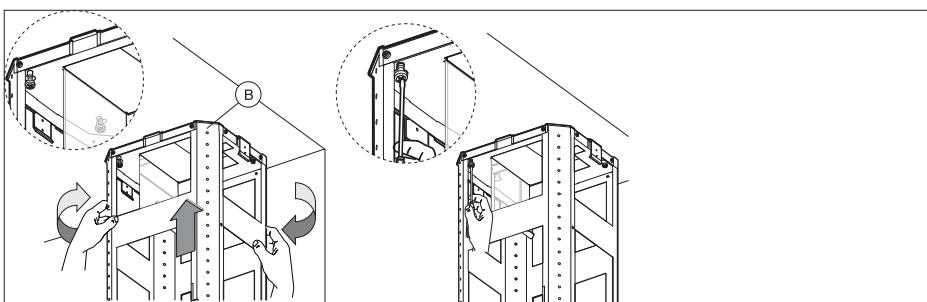
Montage



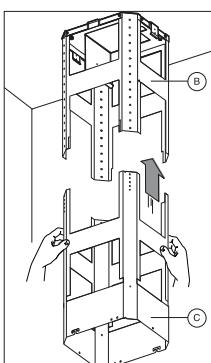
- Haal de afzuigkap uit de verpakking en verwijder de 2 schroeven A uit het binnenframe. U kunt nu het onderste deel van het binnenframe van het bovenste deel scheiden.



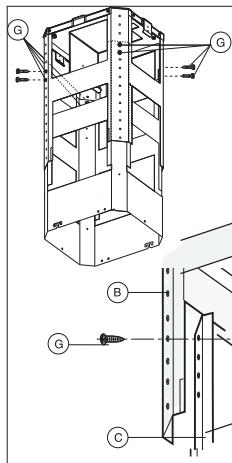
- Houd de boormal tegen het plafond. Zorg ervoor dat de pijl zich aan de kant van het bedieningspaneel van de kap bevindt.
- Boor de bevestigingsgaten met een diameter van 8 mm voor montage van het binnenframe B in het plafond.
- Plaats geschikte pluggen in de geboorde gaten.
- Plaats **geen** schroef in positie X. Draai wel schroeven in de overige drie gaten. Draai deze schroeven niet volledig vast.



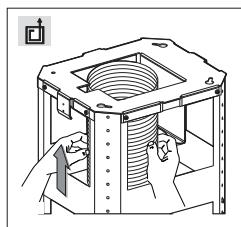
- Schuif het binnenframe B over de drie schroeven.
- Maak een kleine draaibeweging zodat de drie schroeven in de sleuven vallen.
- Bevestig de vierde schroef X en draai alle schroeven vast.
- Bevestig het onderste deel van het binnenframe C aan het bovenste deel B.
- Stel de gewenste hoogte in.



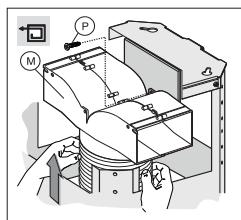
INSTALLATIE



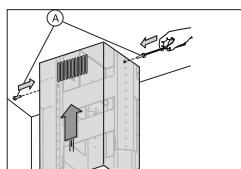
- Zet het onderste binnenframe C vast met de 8 bijgeleverde schroeven G.



- Motorversie:
Bevestig de flexibele afvoerbuis op het daarvoor bestemde gat van luchtafvoer.

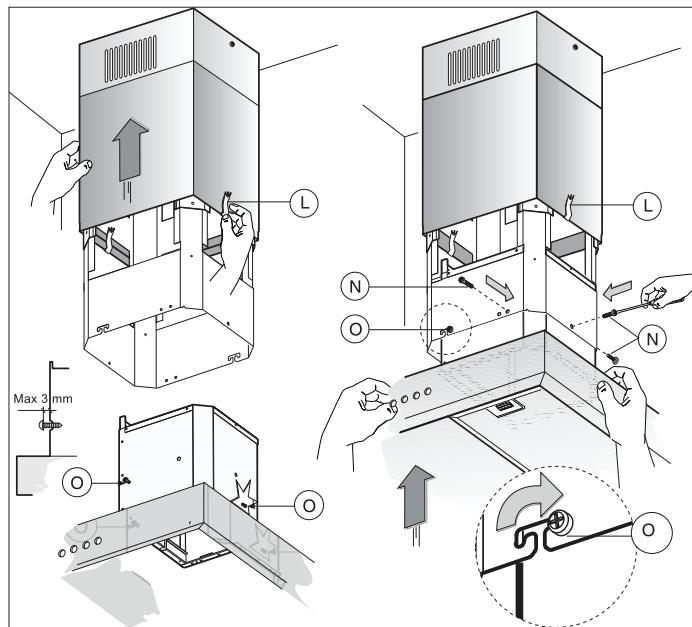


- Recirculatieversie:
Sluit de flexibele afvoerbuis aan op het T-stuk M.
Draai de schroef P in het daarvoor bestemde gat.

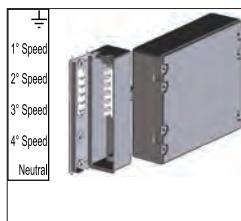


- Bevestig het bovenste deel van de telescoopkoker op het binnenframe met 2 schroeven A.

INSTALLATIE

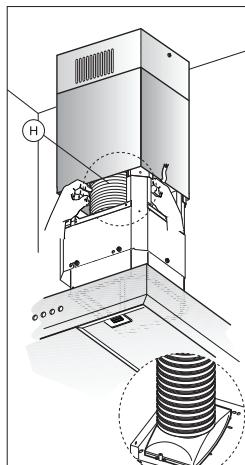


- Verbind de onderste telescoopkoker met de bovenste. Bevestig ze tijdelijk maar zorgvuldig aan elkaar met plakband L.
- Draai de twee schroeven O maximaal 3 mm los.
- Bevestig de behuizing aan de onderste telescoopkoker, waarbij de schroeven O in de sleuven van de onderste koker geschoven moeten worden.
- Draai de 3 meegeleverde schroeven N vast en vervolgens de 2 schroeven O.

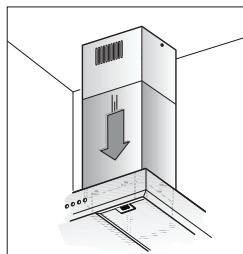


- Indien sprake is van een externe motor moet deze op de hiernaast afgebeelde connectorbox worden aangesloten.
- Sluit de motor aan volgens het schema in de aansluitbox.

INSTALLATIE



- Bevestig de flexibele afvoerbuis H op de flens F.



- Verwijder het plakband L en laat de onderste telescoopkoker op de afzuigkap zakken.
- Controleer een goede werking van de afzuigkap.

BIJLAGE

Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.

Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschafft.



Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggevonden kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

SOMMAIRE

Votre hottte cheminée

Description	4
Introduction	4

Sécurité

Recommandations	5
Systèmes d'évacuation	6

Utilisation

Commandes	7
-----------	---

Entretien

Nettoyage	9
Filtres à graisse	10
Filtre à charbon	10
Eclairage par diode électroluminescente (DEL)	10

Installation

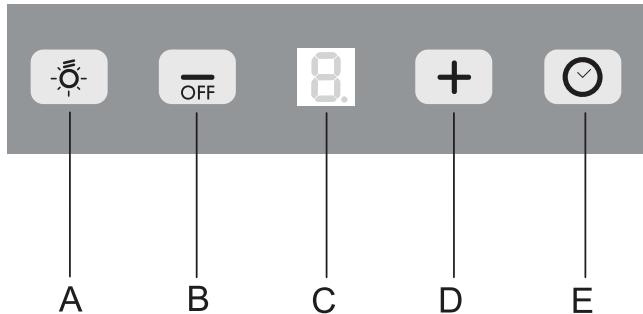
Généralités	11
Raccordement électrique	12
Montage	13

Annexe

Mise au rebut	15
---------------	----

VOTRE HOTTE CHEMINÉE

Description



- A Éclairage
- B Arrêt
- C Affichage du choix de vitesse et de nettoyage
- D Mise en marche du ventilateur / augmentation de la vitesse
- E Timer

Introduction

Ce mode d'emploi offre une vue d'ensemble rapide de toutes les fonctions de l'appareil. Il contient des informations relatives aux consignes de sécurité et à l'entretien de l'appareil.



*Conservez ce mode d'emploi et le guide d'installation.
Ils peuvent être utiles aux futurs utilisateurs de
l'appareil.*

Recommandations



Faites brancher l'appareil par un installateur agréé (voir le chapitre « Installation »). Ne raccordez pas l'appareil au secteur avant que l'installation ne soit complètement terminée.

- Raccordez l'appareil conformément aux prescriptions d'installation locales.
- Les bords de l'appareil pouvant être coupants, nous conseillons de porter des gants de travail durant le montage de la hotte aspirante.
- L'appareil a été fabriqué conformément aux standards de sécurité les plus récents. Nous conseillons toutefois d'éviter que les personnes souffrant de troubles psychiques ou moteurs utilisent l'appareil en l'absence d'une personne compétente. Ceci vaut également pour les enfants.
- N'utilisez jamais la hotte aspirante lorsque le filtre n'est pas correctement monté !
- Ne vous appuyez pas sur la hotte aspirante.
- Ne placez jamais d'objets sur la hotte aspirante, sauf indication spécifique.
- Veillez à ce que l'aspiration soit suffisante lorsque la hotte est utilisée au-dessus de feux à gaz.
- L'évacuation ne doit jamais être raccordée à un conduit utilisé pour des appareils de chauffage.
- Ne flambez jamais de plats sous la hotte aspirante et nettoyez les filtres en temps utile. Ne laissez jamais de poêle à frire sans surveillance, la graisse chaude étant susceptible de s'enflammer.
- La hotte aspirante doit être régulièrement nettoyée (au moins 1 fois par mois) à l'intérieur comme à l'extérieur. Un nettoyage insuffisant ou le remplacement tardif des filtres peut provoquer un risque d'incendie.
- Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par un technicien qualifié pour éviter tout danger.
- **Attention !** Une utilisation intensive peut provoquer la formation de condensation sur la hotte aspirante. La condensation est aisément éliminée avec un chiffon sec.

SÉCURITÉ

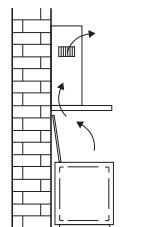
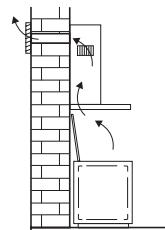
Recommandations

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de remplacer les ampoules ! Utilisez uniquement des ampoules identiques à celles d'origine et de même puissance. Utilisez uniquement la hotte aspirante lorsque des ampoules sont en place, pour réduire tout risque de choc électrique.
- Les pièces accessibles peuvent chauffer en présence d'appareils de cuisson.
- Les filtres à graisse chauffent lors de l'utilisation. Après avoir cuisiné, attendez au moins 30 minutes avant de procéder au nettoyage des filtres.
- Le courant doit être coupé pour réparer ou nettoyer l'appareil. Débranchez la fiche de la prise de courant ou coupez le courant à l'aide du disjoncteur du compteur électrique.
- La graisse et l'huile sont inflammables en cas de surchauffe. Restez près de la cuisinière lorsque vous cuisinez.
- La société décline toute responsabilité pour d'éventuels défauts, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et résultant de la non observation des instructions présentées dans ce manuel.

Systèmes d'évacuation

En fonction du modèle, la hotte aspirante peut être raccordée de deux manières :

1. A un conduit. Les vapeurs de cuisson extraites par aspiration sont évacuées vers l'extérieur une fois les particules de graisse filtrées. Cette méthode est préférable.
2. Par recyclage. Lorsque la hotte est raccordée à une hotte de recyclage, les particules grasses et les odeurs des vapeurs de cuisson extraites sont filtrées. L'air aspiré n'est pas évacué à l'extérieur, mais recyclé dans la cuisine. Dans ce cas, il convient d'installer un filtre à charbon.



Attention ! Le filtre à charbon doit être

UTILISATION

Commandes



Allumer et éteindre la hotte

Appuyez sur la touche B (OFF).

La hotte se met en marche à la première vitesse.

Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche B (OFF).

La hotte s'éteint.

Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyez sur la touche d'éclairage A.

L'éclairage s'allume.

Appuyez à nouveau sur la touche A.

L'éclairage s'éteint.

Réglage de la vitesse

Appuyez sur la touche C.

La hotte passe à la vitesse supérieure. Après la troisième vitesse, la hotte passe en position intensive.

Minuterie

Appuyez sur la touche D.

La minuterie s'enclenche. La hotte reste allumée pendant 15 minutes à la vitesse désirée. Ensuite, la hotte s'éteint.

Appuyez à nouveau sur la touche D.

La minuterie est désactivée.

La minuterie ne fonctionne pas en position intensive!

UTILISATION

Commandes

Fonction « Clean air »

Lorsque la hotte est éteinte, appuyez sur la touche D pendant 2 secondes.

La fonction « Clean air » s'active.

Toutes les heures, la hotte s'allume pendant 10 minutes.

Après 10 minutes, la hotte s'éteint et la lettre « C » apparaît à l'écran.

Remplacement des filtres

Dès que la lettre « F » apparaît à l'écran, en alternance avec la vitesse sélectionnée, vous devez nettoyer les filtres anti-graisse.

Dès que la lettre « A » apparaît à l'écran, en alternance avec la vitesse sélectionnée, vous devez remplacer les filtres à charbon.

Réinitialisez les commandes à chaque remplacement ou nettoyage des filtres.

Appuyez sur la touche d'éclairage A pendant 5 secondes.

Les lettres « F » ou « A » disparaissent alors de l'écran.

ENTRETIEN

Nettoyage



Attention ! Avant toute intervention d'entretien, isolez la hotte de l'alimentation électrique en débranchant l'appareil ou en coupant le courant au compteur. La hotte doit être nettoyée régulièrement (au moins aussi souvent que les filtres à graisse), à l'intérieur comme à l'extérieur. Ne pas utiliser de produit abrasif.

Ne pas utiliser d'alcool !

Attention ! Le non respect des recommandations de base pour le nettoyage de la hotte aspirante et le nettoyage/remplacement des filtres peut être à l'origine d'un incendie. Nous conseillons par conséquent de respecter ces instructions.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de détérioration du moteur ou d'incendie lié à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Hotte aspirante

Nettoyez la hotte aspirante avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs comme la soude. Frottez la peinture de votre hotte à la cire pour qu'elle conserve son brillant.



Hottes à cheminée en acier inoxydable

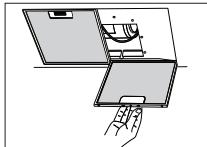
Ne pas utiliser d'éponge à récurer. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un produit d'entretien adapté à ce matériau.

Filtres à graisse métalliques

Ils doivent être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – éventuellement présent sur votre modèle – l'indique) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Les ouvertures doivent être orientées vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les filtres en aluminium ternissent légèrement sous l'effet du passage au lave-vaisselle. Ceci est normal et n'affecte pas leur performance.

ENTRETIEN

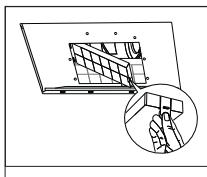
Filtres anti-graisse



Retirer les filtres anti-graisse

Coupez le courant ! Retirez la fiche ou éteignez le disjoncteur de votre tableau électrique. Tirez le filtre anti-graisse vers vous et faites-le basculer vers le bas.

Filtre à charbon



Remplacer le filtre à charbon

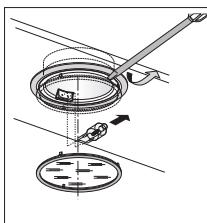
Utilisez un filtre à charbon si la hotte n'est pas connectée à un conduit d'évacuation.

1. Retirez les filtres anti-graisse.
2. Placez les filtres à charbon.
3. Placez les filtres anti-graisse.

Important :

- La saturation du filtre dépend de l'utilisation de la hotte, de la manière dont vous cuisinez et de la fréquence de nettoyage des filtres anti-graisse.
- Le filtre à charbon doit être remplacé au moins tous les quatre mois.
- Les filtres à charbon ne sont pas lavables et ne peuvent être réutilisés. Le charbon saturé n'est pas écologique : remplacez le filtre de façon régulière.

Ampoules



Remplacer une ampoule

- Retirez le couvercle de l'éclairage.
- Remplacez l'ampoule halogène par une ampoule de 20 W maximum.
- Replacez le couvercle.

INSTALLATION

Généralités

Cet appareil doit être raccordé au secteur par un installateur agréé, connaissant et appliquant les consignes de sécurité. L'appareil est conforme aux directives européennes.

Information importante :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte aspirante et la table de cuisson à gaz doit être de 65 cm au minimum. Dans le cas d'une table électrique, céramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.
- Si la hotte aspirante est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (chauffe-eau ou poêle).
- Prenez en compte les réglementations en vigueur concernant l'aération des appareils à gaz.
- Un conduit d'évacuation court et un nombre limité de coudes assurent un meilleur fonctionnement de la hotte.
- Vérifiez avant de percer que vous ne risquez pas d'endommager un tuyau d'installation.
- Le diamètre du tuyau de raccordement de la hotte est de 125 ou 150 mm. Il est conseillé d'utiliser un tuyau d'évacuation d'autant grand diamètre que possible.
- Le matériel d'installation livré avec la hotte d'aspiration convient pour les murs en béton armé et en briques. Certains types de murs nécessitent des chevilles et des vis spéciales.

INSTALLATION

Connexion

Raccordement électrique pour les modèles: ES91..EM

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun cable ne doit être connecté avec la prise terre.

Le branchement au réseau électrique doit être exécuté de la façon suivante:

MARRON = L ligne

BLEU = N neutre

Raccordement électrique pour les modèles:ES91..EX

Cet appareil est construit en classe I, par conséquent, il doit être raccordé à la prise de terre.

Le branchement au réseau électrique doit être exécuté de la façon suivante:

MARRON = **L** ligne

BLEU = **N** neutre

JAUNE/VERT =  terre.

Le câble neutre doit être raccordé à la borne portant le symbole **N** tandis que le câble **JAUNE/VERT**, doit être raccordé au borne près du symbole de terre .

Dans l'opération de raccordement électrique s'assurer que la prise de courant est munie d'une connexion à la terre.

Cette hotte aspirante est équipée d'une fiche de raccordement. Installez la hotte de manière à ce que la prise soit accessible.

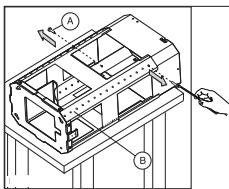
Attention:



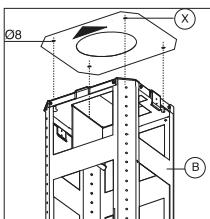
Pour le branchement fixe, veillez à ce que le câble d'alimentation soit muni d'un interrupteur omnipolaire avec une distance de contact d'au moins 3 mm.

INSTALLATION

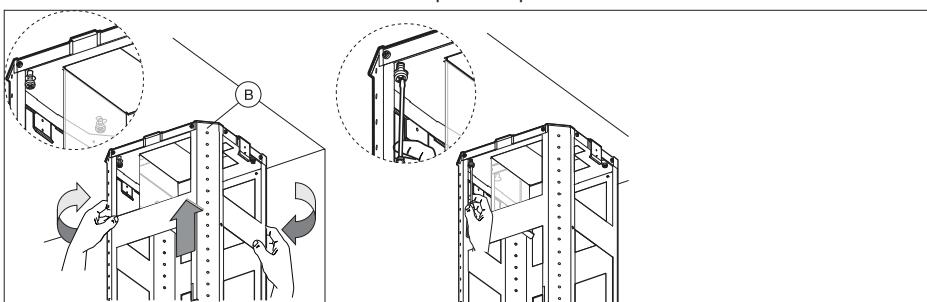
Montage



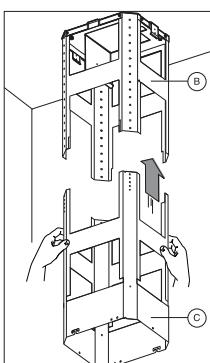
- Déballez la hotte et dévissez les 2 vis A du corps de l'appareil. Vous pouvez à présent séparer la partie supérieure de la partie inférieure du corps de la hotte.



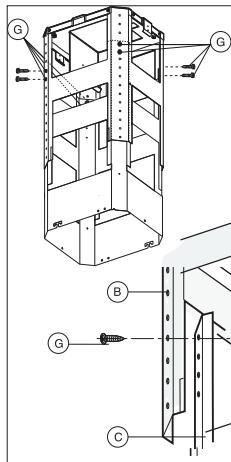
- Placez le modèle au plafond. Veillez à ce que la flèche se trouve sur le côté du panneau de commande de la hotte.
- Forez des trous de fixation d'un diamètre de 8 mm, de sorte à fixer le corps B au plafond.
- Placez les chevilles appropriées dans les trous que vous venez de percer.
- Ne placez aucune vis en position X, mais bien dans les trois autres trous. Ne serrez pas complètement ces trois vis.



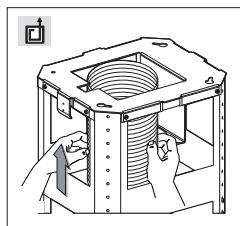
- Placez le corps B sur les trois vis.
- Grâce à un petit mouvement de repli, faites glisser les trois vis dans les encoches.
- Vissez la quatrième vis X ; serrez-les toutes les quatre correctement.
- Fixez la partie inférieure du corps de la hotte C à la partie supérieure B.
- Réglez à la hauteur désirée.



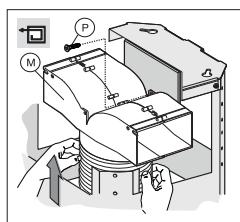
INSTALLATION



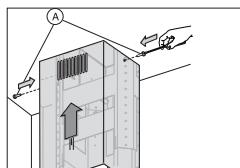
- Fixez la partie inférieure C à l'aide des 8 vis fournies (G).



- Modèle avec recirculation :
Fixez le flexible d'évacuation au trou prévu à cet effet dans l'évacuation d'air.

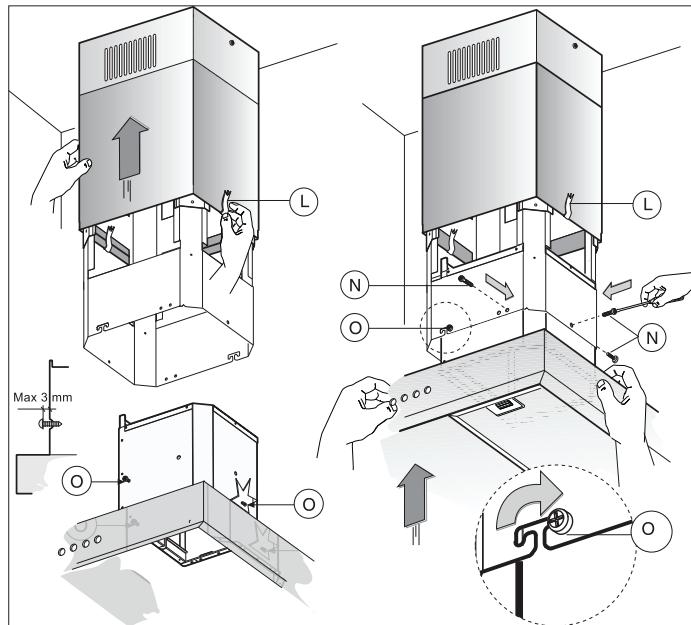


- Modèle avec recirculation :
Fixez le flexible d'évacuation au T (M).
Serrez la vis P dans le trou prévu à cet effet.

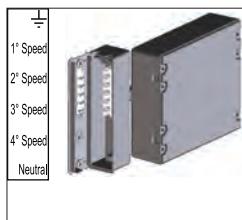


- Fixez la partie inférieure de la gaine télescopique au corps à l'aide de 2 vis A.

INSTALLATION

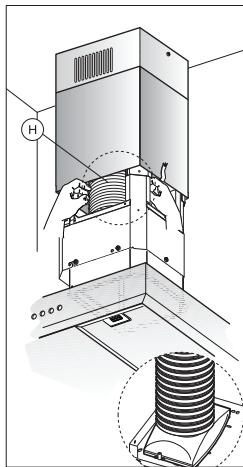


- Reliez la gaine télescopique inférieure à la gaine télescopique supérieure. Reliez-les momentanément (mais soigneusement) à l'aide de l'adhésif L.
- Serrez les deux vis O à 3 mm maximum.
- Fixez le boîtier à la gaine télescopique inférieure, là où les vis O des encoches de la gaine inférieure doivent être fixées.
- Serrez les 3 vis N puis les 2 vis O, toutes fournies avec l'appareil.

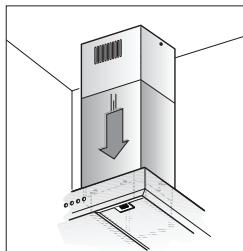


- Dans le cas d'un moteur externe, celui-ci doit être branché au boîtier de raccordement ci-contre.
- Branchez le moteur au boîtier de raccordement selon le schéma.

INSTALLATION



- Raccordez le flexible d'évacuation H à la bride F.



- Retirez l'adhésif L et faites descendre la gaine télescopique inférieure vers la hotte.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la hotte.

ANNEXE

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de cet appareil est recyclable. Il peut être composé de :

- carton ;
- film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à l'issue de son cycle de service, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. Il doit être déposé dans un centre spécial de collecte des déchets géré par l'état, ou chez un revendeur assurant ce service.

Le traitement distinct des appareils ménagers évite tout impact négatif sur l'environnement et la santé publique. Il permet de récupérer les matériaux qui les composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Déclaration de conformité



Nous déclarons que nos produits répondent aux directives européennes applicables, décisions et règlements et les exigences énumérées dans les normes de référence.

INHALT

Ihre Haube

Beschreibung	4
Einleitung	4

Sicherheit

Worauf Sie achten müssen	5
Abluftsysteme	6

Gebrauch

Bedienung	7
-----------	---

Pflege

Reinigen	9
Fettfilter entfernen	10
Austausch der Kohlefilter	10
Lampen	10

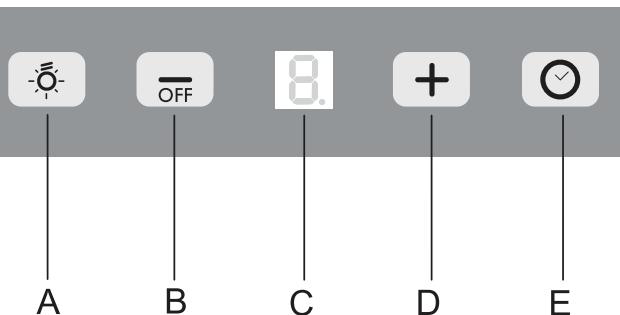
Installation

Allgemein	11
Elektroanschluss	12
Montage der Haube	13

Anhang

Entsorgung von Gerät und Verpackung	15
-------------------------------------	----

Beschreibung



- A Beleuchtung
- B Ausschalter
- C Anzeige der gewählten Geschwindigkeit und Reinigung
- D Einschalten Ventilator / Erhöhen der Geschwindigkeit
- E Timer

Einleitung



Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen eine schnelle Übersicht aller Möglichkeiten, die das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen sorgfältig auf. So stehen sie auch für eine zukünftige Nutzung des Geräts zur Verfügung.

Worauf Sie achten müssen



Lassen Sie das Gerät von einem anerkannten Installateur anschließen (Siehe das Kapitel "Installation"). Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor die Installation vollständig abgeschlossen ist.

- Schließen Sie das Gerät gemäß den vor Ort geltenden Installationsvorschriften an.
- Aufgrund eventuell vorhandener scharfer Kanten empfehlen wir, bei der Montage der Dunstabzugshaube Arbeitshandschuhe zu tragen.
- Das Gerät wurde gemäß den aktuellsten Sicherheitsstandards gefertigt. Dennoch empfehlen wir, dass Personen mit geistigen oder motorischen Behinderungen das Gerät nicht ohne Aufsicht bedienen sollten. Dies gilt auch für Kinder.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht, wenn der Fettfilter nicht oder nicht korrekt angebracht ist!
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Dunstabzugshaube.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Dunstabzugshaube, es sei denn, dies wird ausdrücklich gefordert.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, wenn Sie die Dunstabzugshaube zusammen mit einem Gaskochfeld verwenden.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht an einen Abzugskanal angeschlossen sein, der auch für andere Geräte mit warmer Abluft verwendet wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht flambiert werden; den Filter wenn notwendig reinigen. Lassen Sie keine Pfannen während der Benutzung unbeaufsichtigt, da sich das erhitzte Fett entzünden kann.
- Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens ein Mal pro Monat) innen und außen gereinigt werden. Eine unzureichende Reinigung oder zu spät ausgewechselte Filter können eine Feuergefahr darstellen.
- Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.
- **Achtung!** Bei intensiver Nutzung sich kann auf der Abzugshaube Kondenswasser ansammeln. Dies kann mit einem trockenen Tuch entfernt werden.

SICHERHEIT

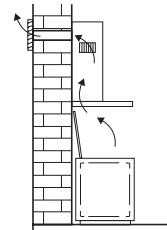
Worauf Sie achten müssen

- Bevor Lampen ausgetauscht werden, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden! Verwenden Sie ausschließlich die gleichen Lampen mit der angegebenen Wattzahl. Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur mit montierten Lampen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.
- Einige offene Teile können bei der Verwendung mit Kocheinrichtungen heiß werden.
- Die Fettfilter werden bei Verwendung des Geräts heiß. Warten Sie nach dem Kochen mindestens 30 Minuten vor einer Reinigung der Filter.
- Während der Reparatur oder Reinigung des Geräts muss der Strom ausgeschaltet werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Sicherung im Stromkasten auf Null.
- Fett und Öl können bei Überhitzung Feuer fangen. Bleiben Sie während der Zubereitung von Speisen stets in der Nähe.
- Es wird keinerlei Haftung für Fehler, Schäden am Gerät oder Brände übernommen, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.

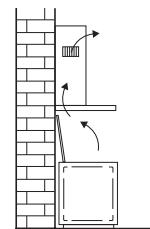
Abluftsysteme

Die Dunstabzugshaube kann je nach Modell auf zwei verschiedene Weisen angeschlossen werden:

1. Als Dunstabzugshaube an einem Abluftkanal. Die eingesogenen und gefilterten Küchendämpfe werden nach außen abgeführt. Dies ist die beste Methode.



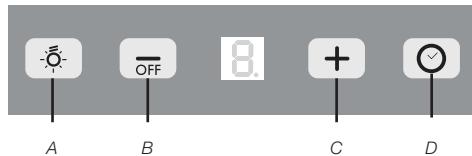
2. Im Umluftbetrieb. Wenn die Haube im Umluftbetrieb angeschlossen ist, werden Fettpartikel und Gerüche aus der abgesaugten Luft gefiltert. Die Luft wird dann nicht nach außen abgeleitet, sondern wieder in die Küche zurückgeleitet. In diesem Fall muss ein Kohlefilter eingesetzt sein.



Achtung! Der Kohlefilter muss getrennt bestellt werden.

NUTZUNG

Bedienung



Abzugshaube ein- und ausschalten

Drücken Sie auf die OFF-Taste B.

Die Abzugshaube schaltet sich mit geringster Geschwindigkeit ein.

Drücken und halten Sie für mindestens zwei Sekunden die OFF-Taste B.
Die Abzugshaube wird ausgeschaltet.

Beleuchtung ein- und ausschalten

Drücken Sie auf die Beleuchtungstaste A

Die Beleuchtung geht an.

Druk nogmaals op de toets A.

De verlichting gaat uit.

Geschwindigkeit regeln

Drücken Sie auf die +Taste C.

Die Abzugshaube schaltet auf die nächst höhere Geschwindigkeit. Nach Geschwindigkeit 3 wird die Abzugshaube in die Intensivstufe geschaltet.

Timer

Drücken Sie auf die Taste D.

Der Timer wird eingeschaltet. Die Abzugshaube bleibt für 15 Minuten auf der eingestellten Stufe eingeschaltet. Danach wird die Abzugshaube abgeschaltet.

Drücken Sie erneut auf die Taste D.

Der Timer wird ausgeschaltet.

Der Timer funktioniert nicht auf der Intensivstufe!

NUTZUNG

Bedienung

Clean air

Drücken Sie (im ausgeschalteten Zustand) 2 Sekunden auf die Taste D.
Die Clean-Air-Funktion ist aktiviert.

Die Abzugshaube wird jede Stunde für 10 Minuten eingeschaltet. Im Display wird diese Funktion durch zwei drehende Segmente angezeigt. Nach 10 Minuten wird die Abzugshaube abgeschaltet und es erscheint „C“ im Display.

Austausch der Filter

Wenn im Display der Buchstabe „F“ im Wechsel mit der gewählten Einstellung angezeigt wird, müssen die Fettfilter gereinigt werden.

Wenn im Display der Buchstabe „A“ im Wechsel mit der gewählten Einstellung angezeigt wird, müssen die Kohlenstofffilter gereinigt werden.

Setzen Sie die Steuerung nach dem Austausch oder der Reinigung der Filter zurück.

Drücken Sie 5 Sekunden auf die Beleuchtungstaste A.

Der Buchstabe F oder A verschwindet aus der Anzeige.

Reinigung



Achtung! Vor jeder Reinigung und Pflege muss die Dunstabzugshaube durch Abziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung vom Stromnetz getrennt werden. Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens so häufig wie die Fettfilter) innen und außen gereinigt werden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

Keinen Alkohol verwenden!

Achtung! Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, diese Anweisungen unbedingt einzuhalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Dunstabzugshaube

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Danach mit sauberem Wasser abspülen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie etwa Soda. Die Lackierung der Dunstabzugshaube bleibt schön, wenn Sie sie gelegentlich mit Wachs einreiben.



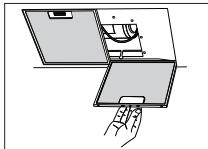
Rostfreie Hauben

Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

Edelstahlfilter

Diese müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Beim Waschen in einem Geschirrspüler können Fettfilter aus Aluminium leicht die Farbe ändern. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf ihre Filtereigenschaften.

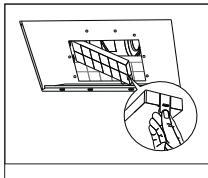
Fettfilter



Fettfilter entfernen

Schalten Sie die Netzspannung aus! Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Sicherung im Sicherungskasten aus. Ziehen Sie den Fettfilter zu sich und kippen Sie ihn nach unten.

Kohlenstofffilter



Den Kohlenstofffilter austauschen

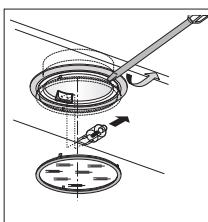
Verwenden Sie einen Kohlenstofffilter, wenn die Abzugshaube nicht an einen Abzugskanal angeschlossen ist.

1. Fettfilter entfernen
2. Kohlenstofffilter einsetzen.
3. Fettfilter einsetzen.

Wichtig:

- Die Sättigung der Filter hängt von der Intensität der Nutzung, der Art zu Kochen und davon ab, wie regelmäßig die Fettfilter gereinigt werden.
- Der Kohlenstofffilter muss mindestens alle vier Monate ausgewechselt werden.
- Kohlenstofffilter können nicht für eine erneute Verwendung gewaschen werden. Gesättigter Kohlenstoff ist nicht umweltfreundlich, tauschen Sie den Filter rechtzeitig aus.

Lampen



Lampen ersetzen

- Entfernen Sie die Abdeckkappe von der Lampe.
- Tauschen Sie die Halogenlampe gegen eine neue Lampe mit maximal 20 Watt aus.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

INSTALLATION

Allgemein

Dieses Geräts muss von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden, der die anzuwendenden Sicherheitsvorschriften kennt und beachtet. Das Gerät entspricht den europäischen Vorschriften.

Wichtige Informationen:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Anzugshaube und einer Gaskochplatte muss mindestens 65 cm betragen.
Bei einer elektrischen Kochplatte, einem Keramikfeld oder einer Induktionskochplatte muss dieser Abstand mindestens 55 cm sein.
- Wenn die Dunstabzugshaube an einen vorhandenen Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen an diesen Kanal keine weiteren Geräte (wie etwa ein Gaswassererhitzer oder ein Ofen) angeschlossen sein.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entlüftung von Gasgeräten.
- Je kürzer das Abluftrohr und je weniger Krümmungen es hat, um so besser ist die Wirkung der Dunstabzugshaube.
- Überprüfen Sie vor dem Bohren, ob in der Wand Installationsleitungen vorhanden sind.
- Das Anschlussrohr der Abzugshaube hat einen Durchmesser von 125 oder 150 mm. Es wird empfohlen, dass das Abluftrohr einen möglichst großen Durchmesser hat.
- Das mit dieser Dunstabzugshaube mitgelieferte Installationsmaterial ist für verstärkte Beton- und Backsteinmauern geeignet. Für einige Mauertypen sind spezielle Dübel und Schrauben erforderlich.

INSTALLATION

Anschlüsse

Elektroanschluss für Modell: ES91..EM

Die Küchenhaube gehört zur Gerätekategorie II, daher muss keine der Leitungen geerdet werden.

Kontrollieren Sie, dass die Spannung Ihres Hausanschlusses mit dem auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen:

BRAUN = Phase **L**

BLAU = Phase **N**.

Elektroanschluss für Modell: EM91..EX

Dieses Gerät gehört der Schutzklasse I an und muss somit geerdet werden.

Der Anschluss an das Stromnetz wird folgendermaßen ausgeführt:

BRAUN = **L** Außenleiter

BLAU = **N** Neutralleiter

GELB/GRÜN =  Schutzleiter.

Der Neutralleiter muss an die Klemme mit dem Symbol **N**

angeschlossen werden, während der **GELB/GRÜNE** Leiter an die Erdungsklemme mit dem Symbol  angeschlossen werden muss.

Vergewissern Sie sich beim elektrischen Anschluss, dass die Steckdose geerdet ist.

Diese Dunstabzugshaube ist mit einem Stecker versehen. Installieren Sie die Dunstabzugshaube so, dass der Stecker erreichbar ist.

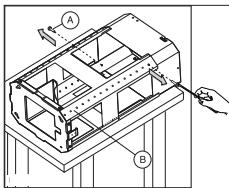
Achtung:



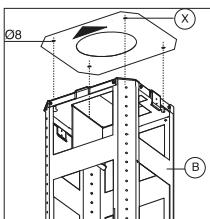
Wenn Sie einen festen Anschluß anbringen möchten, sorgen Sie bitte dafür, daß in der Zuführungsleitung ein omnipolarer Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm angebracht wird.

INSTALLATION

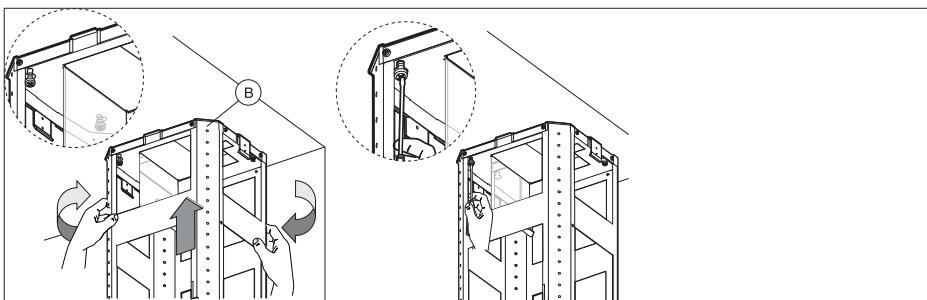
Montage



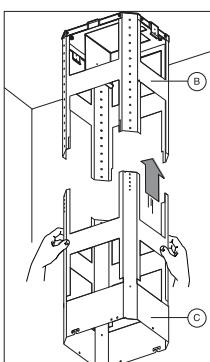
- Die Abzugshaube aus der Verpackung nehmen und die beiden Schrauben A aus dem Innenrahmen entfernen. Der untere Teil des Innenrahmens kann jetzt vom oberen abgenommen werden.



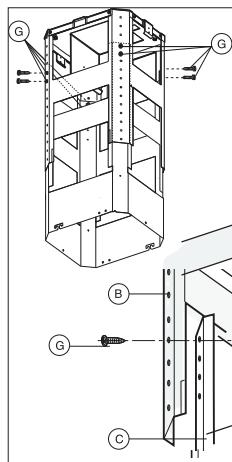
- Die Bohrlehre an die Decke halten. Der Pfeil muss sich auf der Seite mit dem Bedienfeld der Abzugshaube befinden.
- Bohrlöcher mit einem Durchmesser von 8 mm für die Montage des Innenrahmens B in die Decke bohren.
- Passende Dübel in die Bohrlöcher stecken.
- Keine Schraube an Position X anbringen. In die übrigen drei Löcher Schrauben einsetzen. Diese Schrauben noch nicht festziehen.



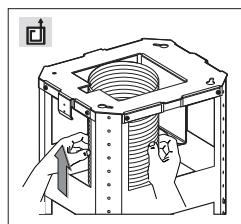
- Den Innenrahmen B über die drei Schrauben schieben.
- Eine kleine Drehbewegung machen, so dass die drei Schrauben in die Slitze gleiten.
- Die vierte Schraube X anbringen und alle Schrauben festziehen.
-
- Den unteren Teil des Innenrahmens C am oberen Teil B befestigen.
- Die gewünschte Höhe einstellen.



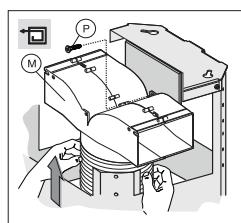
INSTALLATION



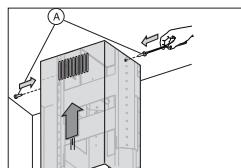
- Den unteren Innenrahmen C mit den 8 mitgelieferten Schrauben G fixieren.



- Motorausführung:
Das flexible Abzugsrohr an die vorgesehene Öffnung für den Luftabzug anbringen.

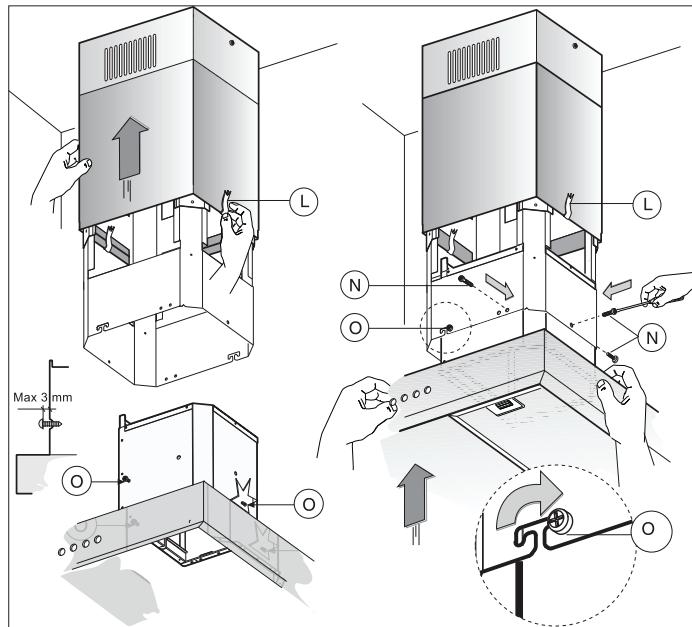


- Umluftausführung
Das flexible Abzugsrohr an das T-Stück M anschließen.
Die Schraube P in die vorgesehene Bohrung schrauben.

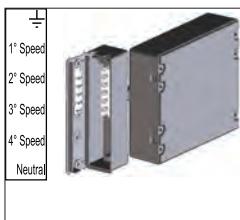


- Den oberen Teil des Teleskoprohrs mit zwei Schrauben A auf dem Innenrahmen anbringen.

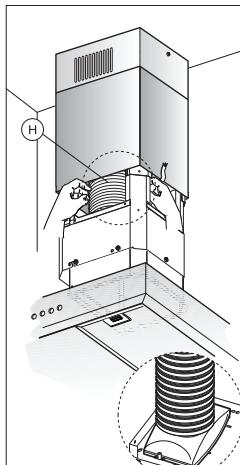
INSTALLATION



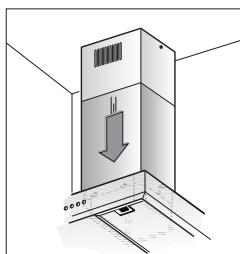
- Das untere Teleskoprohr mit dem oberen verbinden. Temporär, aber sorgfältig mit Klebeband L aneinander befestigen.
 - Die beiden Schrauben O maximal 3 mm aufdrehen.
 - Das Gehäuse um unteren Teleskoprohr befestigen, wobei die Schrauben O in die Schlitze des unteren Rohrs geschoben werden.
 - Die drei mitgelieferten Schrauben N festziehen und anschließend die beiden Schrauben O.
-
- Falls ein externer Motor vorhanden ist, muss dieser an die unten abgebildete Anschlussbox angeschlossen werden.
 - Schließen Sie den Motor entsprechend dem Schema in der Anschlussbox an.



INSTALLATION



- Das flexible Abzugsrohr H am Flansch F anbringen.



- Das Klebeband L entfernen und das untere Teleskoprohr auf die Abzugshaube sinken lassen.
- Die Abzugshaube auf richtige Funktion kontrollieren.

Entsorgung

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Dieses Gerät wurde unter der Verwendung umweltfreundlicher Materialien hergestellt. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss es verantwortungsbewusst entsorgt werden. Hierzu erhalten Sie Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes kann recycelt werden. Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFRP-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht zusammen mit dem Hausabfall beseitigt werden darf. Stattdessen muss es zur Entsorgung bei einer von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstelle oder zu einem Fachhändler, der einen Rücknahmeservice anbietet, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung zur Folge hat. Außerdem wird die Wiederverwertung der Materialien ermöglicht, aus denen das Gerät besteht, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Konformitätsvermutung



Wir erklären dass unsere Produkte den geltenden Europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Verordnungen und den Anforderungen der genannten Normen erfüllen verwiesen.

CONTENTS

Your canopy hood

Description	4
Introduction	4

Safety

Precautions you must take	5
Extraction systems	6

Use

Controls	7
----------	---

Maintenance

Cleaning	9
Grease filters	10
Carbon filter	10
LED lighting	10

Installation

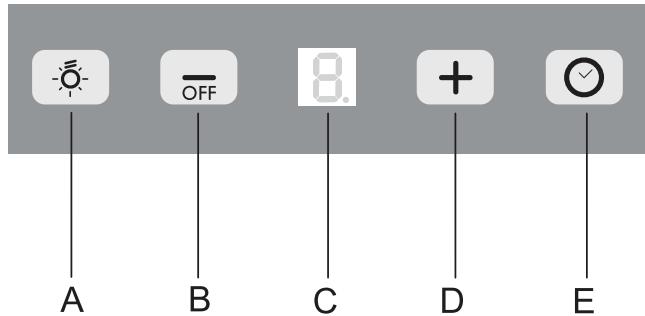
General	11
Electrical connection	12
Mounting	13

Appendix

Disposal	15
----------	----

YOUR CANOPY HOOD

Description



- A Lighting
- B Off switch
- C Display chosen speed and cleaning
- D Switching on the ventilator / increasing speed
- E Timer

Introduction

This user manual gives you a quick overview of all the possibilities offered by the appliance. You will find information on safety measures and maintaining the appliance.

*Please retain this user manual and the installation guide.
They may be of use to future users of the appliance.*



Precautions you must take



Make sure the appliance is installed by an authorised installer (see "Installation" chapter). Do not connect the appliance to the mains before completing the installation.

- Connect the appliance in accordance with the applicable regulations in your area.
- We advise you to wear protective work gloves during the installation of the cooker hood because of possible sharp edges.
- The appliance has been manufactured in accordance with the latest safety standards. However we do advise that persons with a mental or motor impairment do not use this appliance without the proper supervision of a competent person. The same applies to children.
- Never use the cooker hood if the grease filter has not been properly installed!
- Do not lean against the cooker hood.
- Never place objects on the hood unless specifically indicated.
- Make sure there is sufficient ventilation when you use the cooker hood on a gas cooker.
- The exhaust must never be connected to a flue that is also used for other heating appliances.
- Never flambé under the cooker hood and always clean the filters promptly. Never leave frying pans unattended during use, as the heated fat may catch fire.
- The cooker hood needs to be cleaned regularly (at least once a month) on the inside as well as on the outside. Insufficient cleaning or late replacement of filters may pose a fire hazard.
- If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer's service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.
- **Attention!** Intensive use may cause condensation to form on the cooker hood. Condensation can be removed easily with a dry cloth.

SAFETY

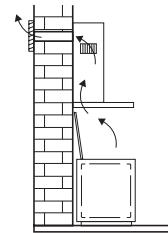
Precautions you must take

- When replacing the lights, first disconnect the appliance from the mains! Only use identical lamps with the wattage indicated. Only use the cooker hood with lamps installed, in order to reduce the risk of electric shock.
- Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The grease filters become hot during operation. Wait a minimum of 30 minutes after cooking before cleaning the filters.
- The power must be switched off during repairs or cleaning. Remove the plug from the mains socket or turn the switch in the meter cupboard to zero.
- Grease and oil are flammable when they are overheated. Stay in the vicinity of the cooker when preparing food.
- We will not accept any responsibility for any faults, damage to the appliance, or fires resulting from non-observance of the instructions included in this manual.

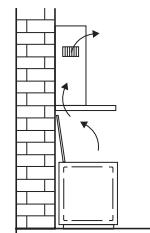
Extraction systems

Depending on the type, the cooker hoods can be connected in one of two ways:

1. To a duct. The cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.



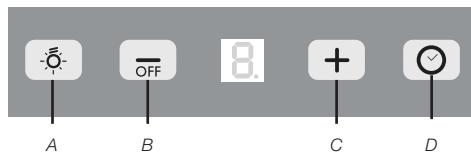
2. Recirculation hood. When the hood is connected as a recirculation hood, the grease particles and odour in the extracted vapours are filtered. The extracted air is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.



Attention! *The carbon filter needs to be ordered separately.*

USE

Operation



Switching the extractor fan on and off

Push the OFF button B.

The extractor fan switches on at the lowest setting.

Push the OFF button B for a minimum of two seconds.

The extractor fan switches off.

Switching the lighting on and off

Push the lighting button A

The lighting switches on.

Push button A again.

The lighting switches off.

Adjusting the speed

Push the +button C.

The extractor fan switches to a higher speed. After speed 3 the extractor fan switches to the intensive setting.

Timer

Push button D.

The timer is activated. The extractor fan remains switched on at the chosen setting for 15 minutes, after which it switches off.

Push button D again.

The timer is switched off.

The timer does not work in the intensive setting!

Operation

Clean air

Push button D for 2 seconds (when switched off).

The Clean air function is activated.

The extractor fan is switched on for 10 minutes every hour. In the display this function is indicated with 2 revolving segments.

After 10 minutes the extractor fan switches off and 'C' is shown in the display.

Replacing filters

If the letter 'F' is shown in the display alternating with the chosen setting, the grease filters must be cleaned.

If the letter 'A' is shown in the display alternating with the chosen setting, the carbon filters must be replaced.

Reset the controls after replacement or cleaning of the filters.

Push the lighting button A for 5 seconds.

Letter 'F' or 'A' disappears from the display.

MAINTENANCE

Cleaning



Attention! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by unplugging the appliance or switching off your household's master switch. The cooker hood should be cleaned regularly (at least as frequently as the grease filters are cleaned) both internally and externally. Do not use abrasive products.

Do not use alcohol!

Attention! Failure to comply with the basic recommendations for cleaning the cooker hood and cleaning/replacing the filters may lead to a fire. Therefore, we recommend that you observe these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not apply aggressive cleaning agents such as caustic soda. The paintwork on the cooker hood will remain shiny if it is periodically rubbed with wax.



Stainless steel canopy hoods

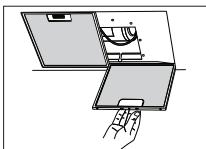
Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.

Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model) using non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. When washed in a dishwasher, aluminium grease filters may be discoloured slightly. This is normal and does not affect their filtering capacity.

MAINTENANCE

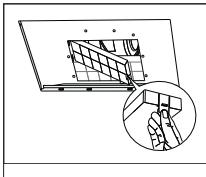
Grease filters



Removing grease filters

Switch off the main Voltage! Remove the plug from the socket or turn the switch in the meter box to zero. Pull the filter towards you and tilt it down and forwards.

Carbon filter



Replacing the carbon filter

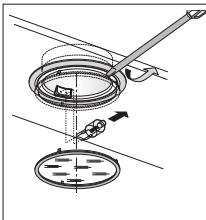
Use a carbon filter if the extractor fan is not connected to an exhaust duct.

1. Remove the grease filters
2. Install the carbon filters
3. Install the grease filters.

Important:

- The saturation of the filter depends on the intensity of use, the cooking method and the regularity with which the grease filters are cleaned.
- The carbon filter must be replaced a minimum of every four months.
- Carbon filters cannot be washed for re-use. Saturated carbon is not environmentally friendly. Replace the filter in time.

Bulbs



Replacing bulbs

- Remove the cover from the bulb
- Replace the halogen bulb with a new bulb of a maximum of 20 Watts.
- Install the cover again.

INSTALLATION

General

This appliance must be connected to the electric mains by an authorised installer who is familiar with the safety precautions and will carry them out. The appliance is in compliance with European guidelines.

Important information:

- The distance between the lowest point of the cooker hood and a gas hob must be at least 65 cm. If using an electric, ceramic or induction hob, this distance must be at least 55 cm.
- If the cooker hood is connected to an existing exhaust duct, no other appliance must be connected to the duct (such as a hot water heater or a stove).
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances.
- The shorter the duct, and the fewer bends in it, the better the cooker hood will work.
- Check before you start drilling that no installation pipe(s) is/are present.
- The connection pipe to the cooker hood has a diameter of 125 or 150 mm. We recommend that the exhaust pipe has as large a diameter as possible.
- The enclosed installation materials are suitable for reinforced concrete and brick walls. For some types of wall you may need special plugs and screws.

INSTALLATION

Connection

Electric connection for model: ES91..EM

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance data plate. The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = phase **L**

BLUE = phase **N**.

Electric connection for model: ES91..EX

This appliance is manufactured in class I, it must therefore be connected to the earth system.

- Connection to the power mains must be carried out as follows:

BROWN = Phase **L**

BLUE = **N** neutral

YELLOW/GREEN =  earth.

The neutral cable is to be connected to the clamp with symbol N while the YELLOW/GREEN cable is to be connected to the clamp next to the earthing symbol .

During the electrical connection make sure that the electrical socket is equipped with earth connection.

This hood has been provided with a power plug. When installing the hood, make sure that this plug remains accessible. We recommend installing the wall socket out of view, behind the chimney cover.

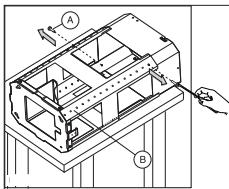
Attention:



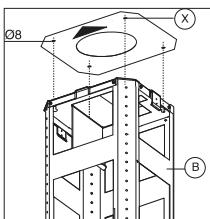
If you want to make a fixed connection, ensure that a multi-pole switch with a distance between contacts of 3 mm is installed in the supply cable.

INSTALLATION

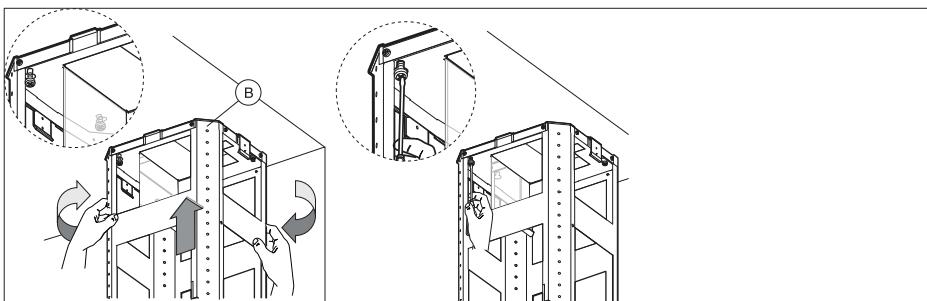
Fitting



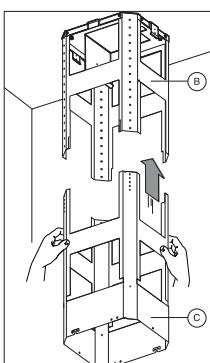
- the extractor fan from the packaging and remove the 2 screws A from the inner frame. You can now separate the inner frame from the top part.



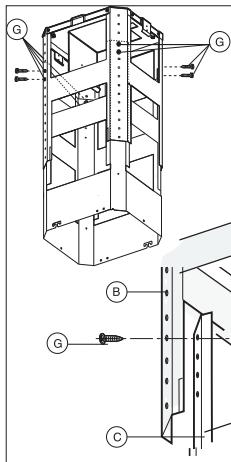
- Hold the drilling template against the ceiling. Ensure that the arrow is on the control panel side of the extractor fan.
- Drill the connection holes with a diameter of 8 mm for fitting the inner frame B in the ceiling.
- Place suitable plugs in the drilled holes.
- Do not place a screw at position X. Do place screws in the remaining three holes. Do not tighten these screws completely.



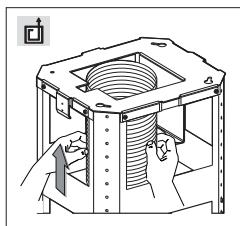
- Slide the inner frame B over the three screws.
- Make a small turning movement so that the three screws fall into the grooves.
- Fasten the fourth screw X and tighten all screws.
- Fasten the bottom part of the inner frame C to the top part B.
- Adjust the desired height.



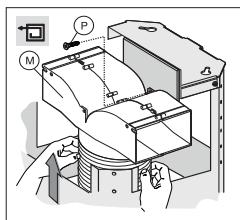
INSTALLATION



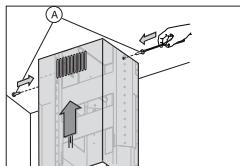
- Fasten the inner frame C with the 8 supplied screws G.



- Motor version:
Fasten the flexible exhaust pipe to the appropriate hole in the air exhaust.

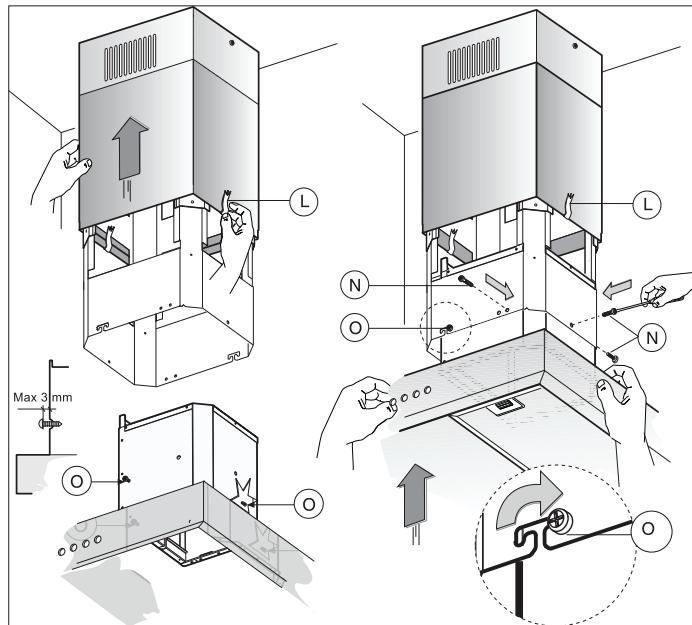


- Recirculation version:
Connect the flexible exhaust tube to the T-piece M.
Screw screw P into the appropriate hole.

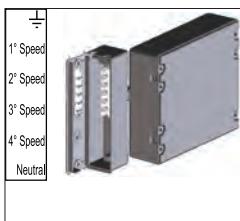


- Fasten the top part of the telescopic tube to the inner frame with 2 screws A.

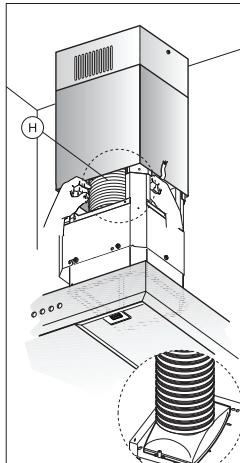
INSTALLATION



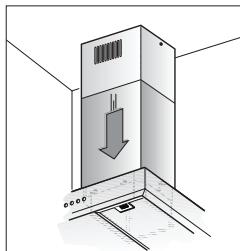
- Connect the bottom telescopic tube to the top tube. Fasten them to each other temporarily but carefully with adhesive tape L.
- Unscrew the two screws O a maximum of 3 mm.
- Fasten the housing to the bottom telescopic tube, whereby the screws O must be slid into the grooves of the bottom tube.
- Tighten the 3 supplied screws N and then the 2 screws O.



INSTALLATION



- Fasten the flexible exhaust pipe H to the flange F.



- Remove the adhesive tape L and allow the bottom telescopic tube to slide down on to the extractor fan.
- Check that the extractor fan functions correctly.

APPENDIX

Disposal

Disposal of appliance and packaging

This appliance was manufactured using sustainable materials. It must be disposed of responsibly at the end of its life cycle. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It may have been made from:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFRP-free polystyrene (PS hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of household electrical appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that you may not dispose of the appliance as household refuse at the end of its useful life. Instead, it should be taken to a special segregated refuse collection centre run by the local authority or to a dealer providing this service.

Segregated processing of household appliances prevents any negative impact on the environment and public health that might otherwise arise. It allows the recovery of the materials used to manufacture this appliance, thus generating considerable savings in terms of raw materials and energy.

Declaration of conformity



We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

INDHOLD

Deres emhætte

Beskrivelse	4
Indledning	4

Sikkerhed

Hvad skal De være opmærksom på	5
Aftrækssystemer	6

Anvendelsen

Betjening	7
-----------	---

Vedligeholdelse

Rengøring	9
Fjernelse af fedtfiltre	10
Udskiftning af kulstoffilteret	10
Belysning	10

Installation

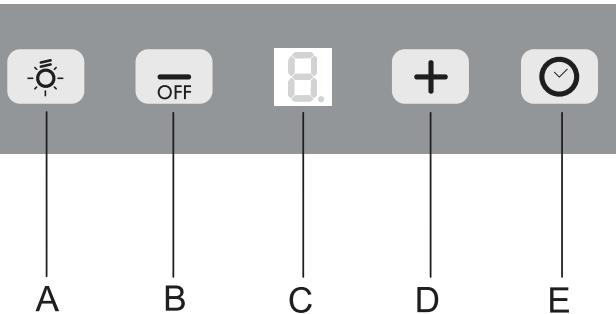
Generelt	11
Elektrisk tilslutning	12
Montering af emhætten	13

Bilag

Kassering af apparatets indpakningsmateriale	17
--	----

DERES EMHÆTTE

Beskrivelse



- A Belysning
- B Slukke-knap
- C Gengivelse af rensning og den valgte hastighed
- D Tænde ventilator / øge hastighed
- E Timer

Indledning



Hvis De læser denne brugsanvisning, har De hurtigt en god oversigt over alle apparatets muligheder. Her finder De information om Deres sikkerhed og vedligeholdelsen af apparatet.

*Gem brugsanvisningen og installeringsanvisningerne.
En eventuel ny bruger af apparatet kan have glæde af den.*

Hvad skal De være opmærksom på!



Lad en anerkendt installatør montere og tilslutte apparatet (se kapitlet "Installation"). Tilslut ikke apparatet på lysnettet før installationen er helt færdig.

- Tilslut apparatet i henhold til de installationsforskrifter, der gælder lokalt.
- I forbindelse med eventuelle skarpe kanterråder vi Dem til at bruge arbejdshandsker under monteringen af emhætten.
- Apparatet er fremstillet i henhold til de nyeste sikkerhedsstandarder. Alligevel råder vi til at personer med psykiske eller motoriske problemer, mentale handikap eller som er svagt begavede, ikke bruger apparatet uden tilsyn af en person med forståelse af apparatet. Det samme gælder børn.
- Brug ikke emhætten hvis fedtfilteret ikke eller kun delvist er monteret!
- Læn Dem ikke op ad emhætten.
- Brug ikke emhætten til at sætte ting på, medmindre dette udtrykkeligt er angivet.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation når emhætten anvendes i kombination med et gasblus.
- Udsugningen må ikke tilsluttes på en røgkanal, der anvendes til andre apparater.
- Flamber aldrig under emhætten og rengør filtrene i god tid. Friturestegning skal ske under konstant tilsyn, for at undgå at fedtet bliver overophedet og går i brand.
- Emhætten skal rengøres regelmæssigt (mindst 1 x om måneden), både udvendigt og indvendigt. Utilstrækkelig rengøring eller for sen udskiftning af filter kan blive årsag til brand.
- For at forebygge farlige situationer må et beskadiget tilslutningskabel kun udskiftes af fabrikanten, dennes servicetjeneste eller tilsvarende kvalificerede personer.
- Bemærk! Ved intensivt brug kan der opstå kondens på emhætten. Kondens kan nemt fjernes med en tør klud.

SIKKERHED

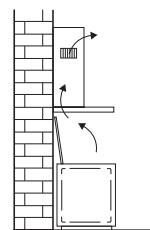
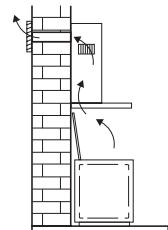
Hvad skal De være opmærksom på!

- Hvis De vil udskifte en pære skal De først strække stikket ud af stikkontakten! Brug udelukkende de samme pærer med det opgivede antal watt. For at mindske risikoen for elektrisk stød må emhætten kun bruges, når pærerne er monterede.
- De dele, som man kan komme i berøring med, kan blive meget varme hvis de er i brug samtidig med komfuret.
- Fedtfiltrene kan blive hede under brugen. Vent med rengøringen til mindst 30 minutter efter madlavningen.
- Strømmen skal være slæt fra under reparation og rengøringen. Tag stikket ud af stikkontakten, eller sæt afbryderen i målerskabet på nul.
- Fedt og olie er brændbart ved overophedning. Bliv i nærheden under tilberedningen af maden.
- Ethvert ansvar for eventuel skade på apparatet eller brand, på grund af manglende efterlevelse af anvisningerne i denne vejledning, vil blive afvist.

Aftrækssystemer

Emhætten kan, afhængigt af modellen, tilsluttes på to måder:

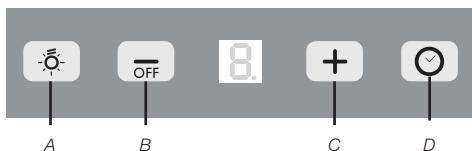
1. Som udsugning på en aftækskanal.
De opsugede og filtrerede maddampe føres ud i fri luft. Dette er den bedste måde!
2. Som recirkulerende emhætte.
Fedtpartiklerne og lugten fra de opsugede maddampe filtreres ud. Den opsugede luft føres ikke bort, men blæses tilbage i køkkenet. De må da montere et kulstoffilter.



Bemærk! Kulstoffiltret skal bestilles separat.

ANVENDELSE

Betjening



Tænde og slukke emhætten

Tryk på knappen 'OFF' B.

Emhætten tændes da på den laveste stand.

Tryk i mindst to sekunder på knappen 'OFF' B.

Emhætten slukkes.

Tænde og slukke belysning

Tryk på belysningsknappen A.

Lyset tændes.

Tryk endnu en gang på knappen A.

Lyset slukkes.

Indstille hastigheden

Tryk på knappen '+' C.

Emhætte skifter til en højere hastighed. Efter hastighed 3 skifter emhætten til standen 'intensiv'.

Timer

Tryk på knappen 'D'.

Timeren aktiveres. Emhætten kører i 15 minutter før på den indstillede hastighed. Derefter slukkes den.

Tryk igen på knappen 'D'.

Timeren deaktiveres.

Timer fungere ikke i den intensive stand!

ANVENDELSEN

Betjening

Ren luft

Tryk (i slukket stand) 2 sekunder på knappen 'D'.

Ren luft-funktionen aktiveres.

Emhætten tændes og kører i 10 minutter hver time. På displayet angives denne funktion med 2 drejende elementer.
Efter 10 minutter slukkes emhætten og 'C' vises på displayet.

Udskiftning af filtre

Hvis bogstavet 'F' vises på displayet skiftevis med den valgte stand, skal fedtfiltrene renses.

Hvis bogstavet 'A' vises på displayet skiftevis med den valgte stand, skal kulstoffiltrene udskiftes.

Reset registreringen efter udskiftning eller rensning af filtrene.

Tryk på belysningsknappen 'A' i 5 sekunder.

Bogstavet 'F' eller 'A' forsvinder fra displayet.

VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring



Vær opmærksom på! Før hver form for vedligeholdelse skal emhætten kobles fra el-nettet enten ved at stikket trækkes ud af stikkontakten eller ved at hovedafbryderen i huset slås fra. Emhætten skal rengøres regelmæssigt, både udvendigt og indvendigt (mindst lige så ofte som fedtfiltrene rengøres). Brug ingen rengøringsmidler der indeholder skuremidler.
Brug ingen alkohol!

Vær opmærksom på! Hvis De ikke følger anvisningerne angående rengøring af apparatet og udskiftning af filtrene kan det medføre brand. Denne anvisning skal følges!

Fabrikanten er ikke ansvarlig for skade på motoren eller skade som følge af brand, som er et resultat af ukyndig vedligeholdelse, eller manglende efterlevelse af de ovennævnte sikkerhedsforskrifter.

Emhætte

Gør emhætten ren med sæbevand og en blød klud. Efterbehandl derefter med rent vand. Brug ingen aggressive rengøringsmidler som fx soda. Emhættens lak forbliver pæn, hvis den ind i mellem bliver pudset med voks.



Emhætter af rustfrit stål

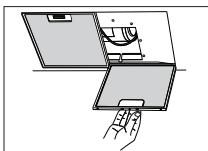
Rengør ikke emhætter af rustfrit stål med skuresvampe eller andre skurende rengøringsmidler. Efterbehandl med en ikke-skurende, ikke-polerende midler, gnid i retningen af strukturen i stålet.

Metalfiltre

Metalfiltre skal rengøres en gang om måneden (eller når filterets rengøringsindikator – hvis den er tilstede på modellen – angiver dette) med neutrale rengøringsmidler, i hånden eller i opvaskemaskine på lave temperaturer og på kort program. Sæt fedtfiltrene i opvaskemaskinen med åbningen nedad, således at vandet kan løbe ud. Aluminiumfedtfiltre blive matte på grund af opvaskemaskinens opvaskemiddel. Det er normalt og har ingen indflydelse på deres funktion.

VEDLIGEHOLDELSE

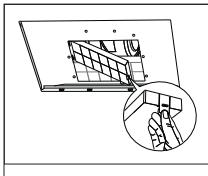
Fedtfiltre



Fjernelse af fedtfiltre

Slå strømmen fra! Tag stikket ud af stikkontakten eller slå afbryderen i målervasket på nul. Træk fedtfilteret mod Dem selv og drej fremad og nedad.

Kulstoffilter



Udskiftning af kulstoffilteret

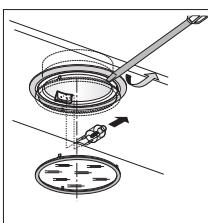
Brug et kulstoffilter, hvis emhætten ikke er tilsluttet på en aftrækskanal.

1. Fjern fedtfiltrene
2. Sæt kulstoffiltrene ind.
3. Sæt fedtfiltrene på plads.

Vigtigt:

- Mætningen af filteret er afhængigt af hvor intensivt det bruges og typen af madlavningen, samt hvor ofte fedtfilterne rengøres.
- Kulstoffiltrene skal udskiftes mindst hver fjerde måned.
- Kulstoffiltrene kan ikke vaskes og genbruges. Et mættet kulstoffilter er ikke miljøvenligt, og det skal udskiftes i tide.

Pærer



Udskiftning af pærer

- Fjern lampens dæksel.
- Udskift halogenpæren med en ny pærer på maksimalt 20 Watt.
- Sæt dækslet på plads.

INSTALLATION

Generelt

Tilslutningen af apparatet på lysnettet skal ske af en anerkendt installatør, som kender og følger de gældende sikkerhedsforskrifter. Apparatet opfylder de europæiske krav.

Vigtigt at vide:

- Afstanden mellem emhættens laveste punkt og et gasblus skal være mindst 65 cm. Ved en elektrisk, keramisk eller induktionskogeplade skal denne afstand være mindst 55 cm.
- Hvis emhætten tilsluttes på en eksisterende aftrækskanal, må der ikke være andre apparater tilsluttet på kanalen (som fx vandvarmer eller varmeovn).
- Overhold de lokalt gældende regler angående ventilation i forbindelse med gasapparater.
- Jo kortere aftræksrøret er og jo færre bugter det har, desto bedre fungerer emhætten.
- Kontroller før installationen, at der ikke er installationsrør tilstede.
- Emhættens aftræksrør har en diameter på 120 eller 150 mm. Det bedste er at have et aftræksrør med størst mulig diameter.
- Installationsmaterialet, som følger med denne emhætte, egner sig til forstærket beton og murstensmur. Til bestemte vægge er det nødvendigt at bruge specielle rawlplugs og skruer.

INSTALLATION

Tilslutning

Elektrisk tilslutning for modeller: ES91..EM

Udstyret er indbefattet i klasse II, af denne grund er en jordledning ikke nødvendig.

Kontroller, at den nominelle spænding svarer overens med den, der er trykt på udstyrets mærkeplade. Tilslutningen til strømforsyningen udføres på følgende måde:

BRUN = fase **L**

BLÅ = fase **N**.

Elektrisk tilslutning for modeller: ES91..EX

Udstyret er indbefattet i klasse I, og skal derfor tilsluttes er jordstik Tilslutningen til strømforsyningen udføres på følgende måde:

BRUN = fasev **L**

BLÅ = fase **N**

GUL/GRØN = jord.

Den neutrale ledning skal tilsluttes klemmen med symbolet **N**, og den **GUL/GRØNNE**, ledning skal tilsluttes klemmen ved siden af jordsymbolet .

Når den elektriske tilslutning udføres, kontroller, at strømstikket er udstyret med jordforbindelse.

Emhætten er forsynet med et strømstik. Når emhætten installeres, sorg for at stikket altid er tilgængeligt. Det tilrådes at installere stikdåsen på væggenude af syne, bag ved skorstenens dæksel.

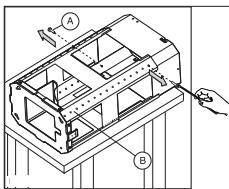
Advarsel:



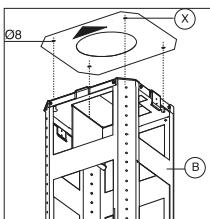
Hvis det er nødvendigt at udføre en fast tilslutning, skal en flerpolet afbryder med en afstand mellem kontakterne på 3 mm installeres på forsyningsledningen.

INSTALLATION

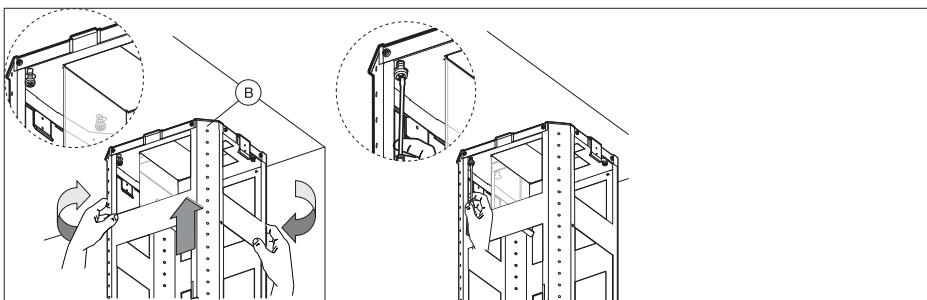
Montering



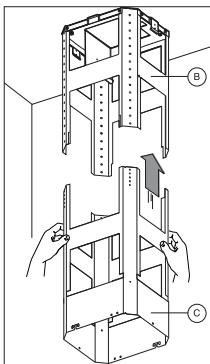
- Tag emhætten ud af indpakningen og fjern de 2 skruer A fra inderrammen. De kan nu skille den nederste del af inderrammen fra den øverste del.



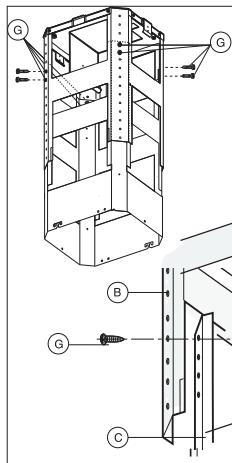
- Hold boreskabelonen op mod loftet. Sørg for at pilen sidder i samme side som emhættens betjeningspanel.
- Bor hullerne (med en diameter på 8 mm) til fastgøring af inderrammen B i loftet.
- Sæt de rigtige rawlplugs i borehullerne.
- Sæt ingen skrue i hullet mærket med X. Sæt skruer i de øvrige tre huller. Skru ikke disse skruer helt fast.



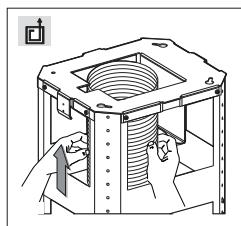
- Lad inderramen B glide over de tre skruer.
 - Drej en smule så de tre skruer glider ind i udskæringerne.
 - Fastgør den fjerde skrue, og skru alle skruerne fast.
-
- Fastgør den nederste del af inderrammen C på den øverste del B.
 - Indstil i den ønskede højde.



INSTALLATION

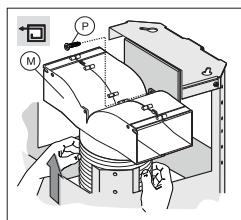


- Sæt den nederste inderramme C fast med de 8 medfølgende skruer G.



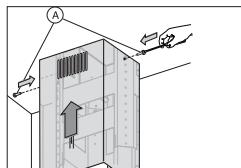
Motorversion:

- Fastgør det fleksible aftræksrør i det dertil bestemte hul i luftkanalen.



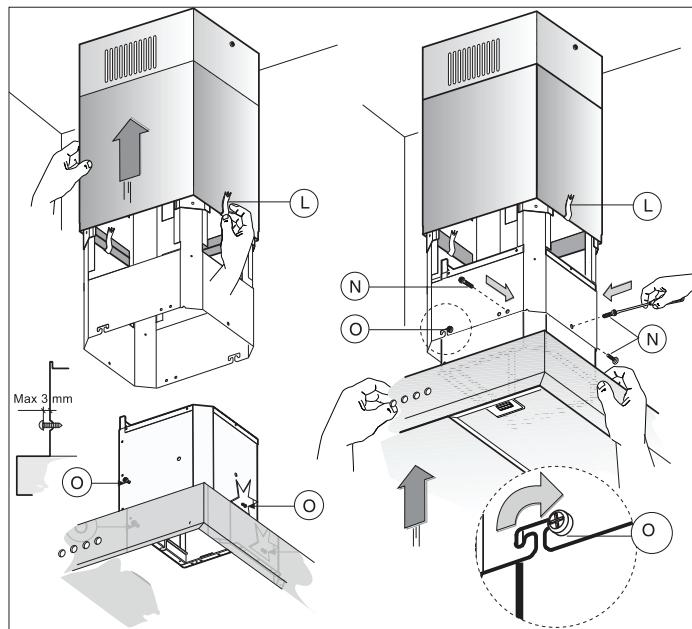
Recirkulationsversion:

- Tilslut det fleksible aftræksrør på T-stykket M.
- Sæt skruen P i det dertil bestemte hul.

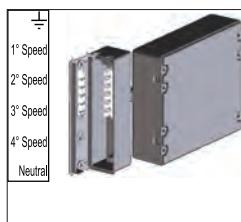


- Fastgør den øverste del af teleskoprøret på inderrammen med 2 skruer A.

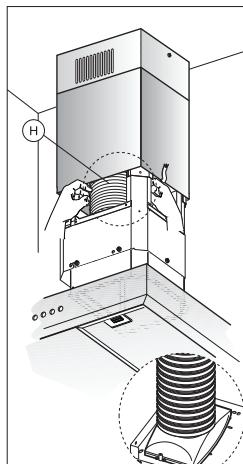
INSTALLATION



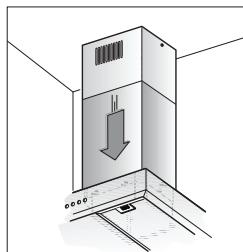
- Forbind det nederste teleskoprør med det øverste. Sæt dem midlertidigt men omhyggeligt fast på hinanden med tape L.
- Skru de 2 skruer O maksimalt 3 mm løs.
- Fastgør kappen på det nederste teleskoprør, herved skal skruerne O falde ind i udskæringerne i det nederste rør.
- Skru de 3 medfølgende skruer N fast og derefter de 2 skruer O.
- Hvis der er tale om en ekstern motor, skal den tilsluttes kontaktdåsen, som er afbilledet her.
- Tilslut motoren i kontaktdåsen i henhold til skemaet.



INSTALLATION



- Fastgør det fleksible aftræksrør H på flangen F.



- Fjern tapen L, og lad det nederste teleskoprør synke ned på emhætten.
- Kontroller om emhætten fungerer rigtigt.

BILAG

Kassering

Kassering af apparatets indpakningsmateriale

Ved fremstillingen af dette apparat er der gjort brug af vedvarende materialer. Apparatet skel ved afslutningen af sin levetid kasseres på en ansvarlig måde. Kommunen kan give Dem de nødvendige oplysninger.

Indpakningsmaterialet kan genbruges. Følgende materialer kan genbruges:

- karton,
- polyethylenfolie (PE),
- CFK-fri polystyren (PS-skum).

Disse materialer skal kasseres på ansvarlig måde, og i overensstemmelse med de gældende regler.

Symbolet på apparatet, der viser en overkrydset affaldscontainer, henviser til forpligtelsen til særskilt behandling af elektrisk husholdningsaffald. Det betyder at apparatet ved afslutningen af sin levetid ikke må kasseres sammen med det sædvanlige husholdningsaffald. Apparatet skal til bringes til kommunens indsamlingspunkt for elektronisk affald, eller til en forretning som sørger for at det bliver bragt hertil.



Når husholdningsapparater behandles separat forebygger det mulige negative følger for sundhed og miljø, som ellers ville være opstået ved en mere mangelfuld behandling. Det sikrer at de materialer, som apparatet består af, kan genvindes og dermed give en betydelig besparelse på grundstoffer og energi.

Overensstemmelseserklæring



Vi erklærer at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, bestemmelser, og forordninger og de krav der stilles i de normer, vi henviser til.

